

II

(Nezakonodajni akti)

MEDNARODNI SPORAZUMI

SKLEP SVETA IN PREDSTAVNIKOV VLAD DRŽAV ČLANIC EVROPSKE UNIJE, KI SO SE SESTALI V OKVIRU SVETA,

z dne 24. junija 2010

o podpisu in začasni uporabi Protokola, ki spreminja Sporazum o zračnem prometu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Združenimi državami Amerike na drugi strani

(2010/465/EU)

SVET EVROPSKE UNIJE IN PREDSTAVNIKI VLAD DRŽAV ČLANIC, KI SO SE SESTALI V OKVIRU SVETA, SO –

njegove morebitne poznejše sklenitve in ga začasno uporabljati, kolikor to dopušča njihovo notranje pravo.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(5) in prvim pododstavkom člena 218(8) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o zračnem prometu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Združenimi državami Amerike na drugi strani, podpisan 25. in 30. aprila 2007 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je vključeval obveznost pogodbenic, da začneta pogajanja na drugi stopnji.
- (2) Z začetkom veljavnosti Lizbonske pogodbe 1. decembra 2009 je Evropska unija nadomestila in pravno nasledila Evropsko skupnost.
- (3) Komisija je v skladu s členom 21 navedenega sporazuma v imenu Unije in držav članic s pogajanja dosegla Protokol, ki spreminja Sporazum o zračnem prometu (v nadaljnjem besedilu: Protokol).
- (4) Protokol je bil parafiran 25. marca 2010.
- (5) Protokol je v celoti skladen z zakonodajo Unije, zlasti s sistemom EU za trgovanje z emisijami.
- (6) Unija in države članice bi morale Protokol, ki ga je s pogajanja dosegla Komisija, podpisati s pridržkom

- (7) Po potrebi je treba določiti postopke za odločanje o načinu prekinitve začasne uporabe Protokola in uvedbe ukrepov v skladu s členom 21(5) Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom. Določiti je treba tudi postopke za mirovanje vzajemnega priznavanja regulativnih ugotovitev v zvezi s sposobnostjo in državljanstvom letalskega prevoznika v skladu s členom 6a(2) Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom, ter za izvajanje nekaterih določb Sporazuma, vključno s tistimi, ki zadevajo okolje, v skladu s členom 15(5) Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom –

SPREJELI NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Podpis in začasna uporaba

1. Podpis Protokola, ki spreminja Sporazum o zračnem prometu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Združenimi državami Amerike na drugi (v nadaljnjem besedilu: Protokol) se odobri v imenu Unije, pod pogojem njegove sklenitve.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

2. Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Protokola v imenu Unije s pridržkom njegove sklenitve.

3. Unija in njene države članice Protokol začasno uporabljajo od dne podpisa do začetka njegove veljavnosti, kolikor to dopušča njihovo notranje pravo.

4. Sklep o prekinitvi začasne uporabe Protokola in obvestilu Združenim državam Amerike o tem v skladu s členom 9(2) Protokola ter sklep o preklicu takega obvestila v imenu Unije in držav članic soglasno sprejme Svet v skladu z ustreznimi določbami Pogodbe.

Člen 2

Mirovanje vzajemnega priznavanja

Sklep o mirovanju vzajemnega priznavanja regulativnih ugotovitev v zvezi s sposobnostjo in državljanstvom letalskega prevoznika ter obvestilu Združenim državam o tem v skladu s členom 6a(2) Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom, v imenu Unije in držav članic soglasno sprejme Svet v skladu z ustreznimi določbami Pogodbe.

Člen 3

Skupni odbor

1. Unijo in države članice v skupnem odboru, ustanovljenem v skladu s členom 18 Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom, zastopajo predstavniki Komisije in držav članic.

2. Stališče Unije in njenih držav članic v skupnem odboru glede zadev, ki so v izključni pristojnosti Unije in ne zahtevajo sprejetja sklepa s pravnim učinkom, določi Komisija ter o njem vnaprej obvesti Svet in države članice.

3. Stališče Unije in njenih držav članic glede sklepov skupnega odbora o zadevah, ki so v pristojnosti Unije, sprejme Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije, razen če veljavni postopki glasovanja, opredeljeni v Pogodbi, določajo drugače.

4. Stališče Unije in njenih držav članic glede sklepov skupnega odbora o zadevah, ki so v pristojnosti držav članic, sprejme Svet soglasno na predlog Komisije ali držav članic, razen če je država članica generalni sekretariat Sveta v enem

mesecu po sprejetju takega stališča obvestila, da lahko s sklepom, ki ga sprejme skupni odbor, predvsem zaradi parlamentarnega pridržka za preučitev soglašja samo na podlagi soglasja svojih zakonodajnih organov.

5. Stališče Unije in držav članic v skupnem odboru zastopa Komisija, razen na področjih, ki so v izključni pristojnosti držav članic, ko stališče zastopa predsedstvo Sveta ali Komisija, če tako odloči Svet.

Člen 4

Sklepi v skladu s členom 21(5) Sporazuma

Sklep o prepovedi opravljanja dodatnih frekvenc ali vstopanja na nove trge v okviru Sporazuma za letalske prevoznike druge pogodbenice in obvestilo o tem Združenim državam Amerike ali o odobritvi preklica takega sklepa, sprejetega v skladu s členom 21(5) Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom, v imenu Unije in držav članic soglasno sprejme Svet v skladu z ustreznimi določbami Pogodbe.

Člen 5

Obveščanje Komisije

Države članice Komisijo nemudoma obvestijo o kakršnih koli zahtevah ali uradnih obvestilih, ki so jih predložile ali prejele v skladu s členom 15 Sporazuma, kakor je spremenjen s Protokolom.

V Luxembourg, 24. junija 2010

Za Svet
Predsednik

J. BLANCO LÓPEZ